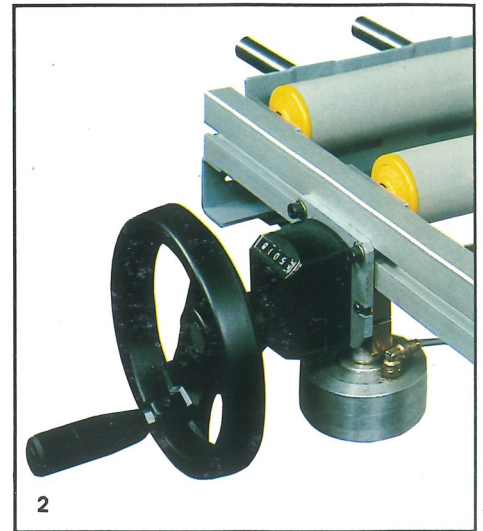






B.R. 3000 - 4000



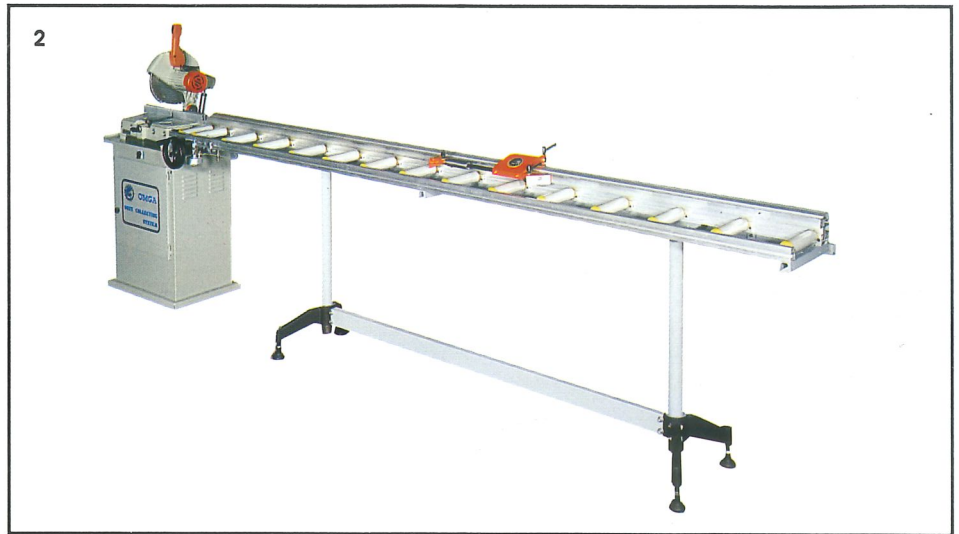
  Questa serie di banchi a rulli viene prodotta in 4 versioni nelle lunghezze di 3000 e 4000 mm.

Oltre al **Banco a rullo normale** (Foto 1) sul quale si possono inserire fermi manuali, la serie è completata da:

Banco a rulli con lettore meccanico sul fermo mobile (Foto 2) posizionabile direttamente dal posto di lavoro attraverso un volantino sul quale è possibile leggere la misura imposta su un lettore meccanico, a posizione raggiunta il fermo viene bloccato pneumaticamente. Il fermo è dotato di un ammortizzatore che assorbe l'effetto di eventuali spinte troppo energiche; è fornito completo di terminali a 90° ed a 45° per un perfetto riferimento preso su entrambe le angolazioni.

Banco a rulli con visualizzatore digitale sul fermo mobile (Foto 3) ha le stesse caratteristiche del precedente. La misura è leggibile su un visualizzatore digitale completo di un sistema di azzeramento per la taratura della misura ed è montato a consolle.

Banco a rulli con fermo mobile comandato da una apparecchiatura elettronica multifunzioni (Foto 4) con la quale è possibile memorizzare 9 misure e relative quantità di pezzi da tagliare. Una volta scelta la quota memorizzata, spingendo il pulsante di START il fermo si posiziona alla velocità di 40m/1' tramite un motore a c.c che attraverso un encoder garantisce la massima precisione. Detta apparecchiatura è dotata in oltre del contapezzi a scalare sulle quantità memorizzate. Detti banchi a rulli possono essere accoppiati a tutte le macchine dove sia necessario rilevare la misura di lavorazione. A richiesta è possibile aumentare la memoria fino a 199 misure.



 This series of roller tables is produced in four versions in lengths of 3000 and 4000 mm.

Apart from the **normal roller table** (Photo 1) on which it is possible to insert manual stops, the series consists of:

Roller table with mechanical reader on movable stop (Photo 2) positionable directly from the workstation by means of a handwheel on which it is possible to read, on a mechanical reader, the measurement set. When it has reached its position, the stop is pneumatically locked. The stop is equipped with a damper which absorbs the effect of any too energetic impacts and is supplied complete with endpieces, 90° and 45°, for perfect alignment at both angles.

Roller table with digital display on movable stop (Photo 3) has the same characteristics as the preceding one. The measurement can be read on a digital display complete with a calibrating system which.

Roller table with movable stop controlled by a multi-function electronic unit (Photo 4) with which it is possible to memorise 9 measurements and the relative quantity of parts to be cut. Once the memorised quota has been selected, by pressing the start button the stop is positioned at a speed of 40 m/min by means of a D.C. motor which, through an encoder, guarantees perfect measurement. This unit is also equipped with a pieces counter counting down from the quantity memorised. These roller tables can be coupled to all the machines where it is necessary to read the machining measurement. Optionally it is possible to increase the memory up to 199 measurements.

 Die Rollentische dieser Serie werden in vier Versionen mit Längen von 3000 und 4000 mm gefertigt.

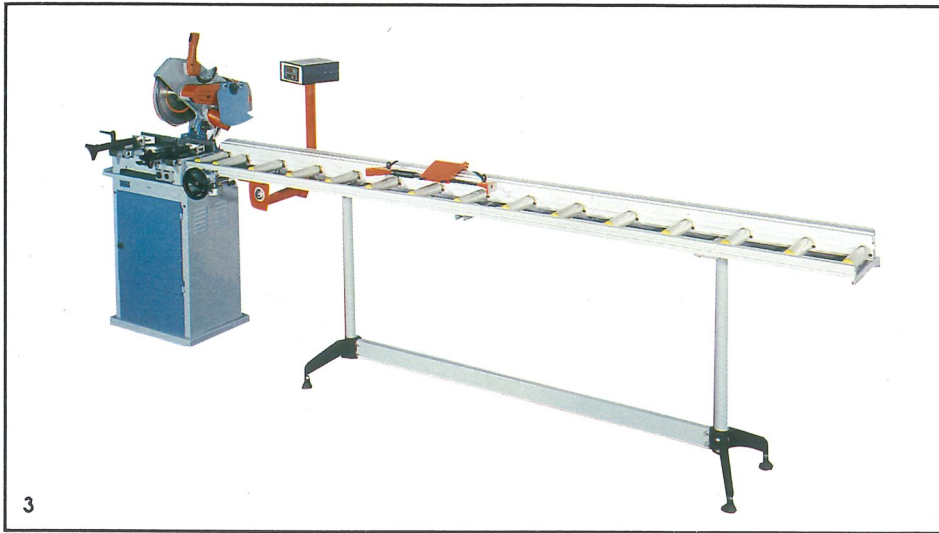
Zusätzlich zum normalen Rollentisch (Abb. 1), in den von Hand verstellbare Ablänganschläge eingesetzt werden können, besteht die Serie aus folgenden Geräten:

Rollentisch mit numerischer Maßanzeige des Ablänganschlags (Abb. 2). Dieser Rollentisch kann direkt vom Arbeitsplatz aus positioniert werden. Hierfür steht ein Handrad zur Verfügung, an dem das eingestellte Maß von einem mechanischen Anzeigegerät abgelesen werden kann. Wenn die Endposition erreicht ist, wird der Ablänganschlag pneumatisch blockiert. Der Ablänganschlag ist mit einem Stoßdämpfer versehen, von dem zu hohe Vorschubenergie absorbiert wird. Der Ablänganschlag wird komplett mit einem 90°- und einem 45°-Endblöcken.

Rollentisch mit digitaler Anzeige des Ablänganschlags (Abb. 3). Dieser Rollentisch weist die gleichen Eigenschaften wie der vorstehend beschriebene auf, verfügt aber anstelle einer mechanischen über eine elektronische Maßanzeige, der auf der Konsole montiert ist und auf Null gestellt und austariert werden kann.

Rollentisch mit verstellbarem Ablänganschlag und elektronischer NC-Positionier-Steuerung (Abb. 4). Diese Steuerung kann neun Maße und die Anzahl der zu schneidenden Werkstücke speichern. Wenn nach dem Wählen der Anzahl der zu bearbeitenden Werkstücke die START-Taste gedrückt wird, fährt der Ablänganschlag mit einer Geschwindigkeit von 40 m/min in die gewünschte Position. Der Antrieb des Ablänganschlags erfolgt durch einen Gleichstrommotor. Ein Encoder sorgt für extrem präzise Positionierung. Die vorstehend beschriebenen Rollentische können in Verbindung mit allen Maschinen verwendet werden.

Auf Wunsch kann der Speicher auf eine Speicherkapazität für maximal 199 verschiedene Maße erweitert werden.



Cette série de bancs à rouleaux est réalisée en 4 versions et en deux longueurs : 3 000 et 4 000 mm.

A part le banc à rouleaux normal (photo 1), sur lequel il est possible d'insérer des butées manuelles, la série est complétée par les versions suivantes :

Banc à rouleaux avec lecteur mécanique sur butée mobile (Photo 2) positionnable directement du poste de travail au moyen d'un volant à main sur lequel il est possible de lire la mesure affichée sur un lecteur mécanique. Une fois la position atteinte la butée est bloquée pneumatiquement. Cette butée est dotée d'un amortisseur destiné à absorber l'effet d'éventuelles poussées trop énergiques et elle est livrée avec embouts à 90° et 45°, pour une parfaite correspondance à ces deux angles.

Banc à rouleaux avec visualisateur digital sur butée mobile (Photo 3). Ce banc possède les mêmes caractéristiques que le précédent. De plus, la mesure est lisible sur un visualisateur digital doté d'un système de calibrage de la mesure.

Banc à rouleaux avec butée mobile commandée par un appareil électronique multifonctions (Photo 4) avec lequel il est possible de mémoriser jusqu'à 9 mesures et les quantités correspondantes de pièces à couper. Après avoir choisi la cote mémorisée, en appuyant sur le bouton START la butée se positionne à la vitesse de 40 m/mn au moyen d'un moteur à courant continu qui, par l'intermédiaire d'un codeur, assure une parfaite mesure. Cet appareil est d'autre part doté d'un compteur de pièces qui assure le décompte à partir des quantités mémorisées. Ces bancs à rouleaux peuvent être accouplés à toutes les machines où il est nécessaire de relever les cotes d'usinage. La mémoire peut être étendue à 199 mesures en option.

De rolbanen van deze serie worden in vier versies met lengtes van 3000 en 4000 mm gemaakt.

Naast de normale roltafel (foto 1) waarin, met de hand verstelbare aanslagen ingezet kunnen worden, bestaat de serie uit de volgende apparaten:

Roltafel met numerieke maataanduiding van de aanslag (foto 2). Deze roltafel kan direkt vanuit de werkpositie, gepositioneerd worden. Hiervoor is een handwiel gemonteerd, waarvan de ingestelde maat door een mechanische aanduidapparaat, afgelezen kan worden. Als de eindpositie bereikt is wordt de aanslag pneumatisch geblokkeerd. De aanslag is met een stootdemper uitgerust aanvoertilling geabsorbeerd worden. De aanslag wordt compleet met een 90° en een 45° aanslag geleverd. **Roltafel met digitaal aanduiding van de aanslag** (foto 3). Deze roltafel heeft dezelfde kenmerken als hierboven vermeld, beschikt echter in plaats van een mechanisch, over een elektronische maataanduiding, die op de basis gemonteerd is en op 0 gesteld worden kan.

Roltafel met verstelbare aanslag en elektronisch NC-positiebesturing (foto 4). Deze besturing kan de maten en het aantal te zagen werkstukken opslaan. Wanneer, na het kiezen van het aantal te zagen werkstukken, de STAR-knop ingedrukt wordt, loopt de aanslag met een snelheid van 40 m/min. naar de gewenste positie. De aandrijving van de aanslag geschiedt door een gelijkstroommotor. Een 'encoder' zorgt voor extreem preciese positionering. De hierboven beschreven roltafels kunnen in combinatie met alle machines gebruikt worden. Op aanvraag kan de maten opslaggeheugen tot een opslagcapaciteit van max. 199 verschillende uitgebreid worden.

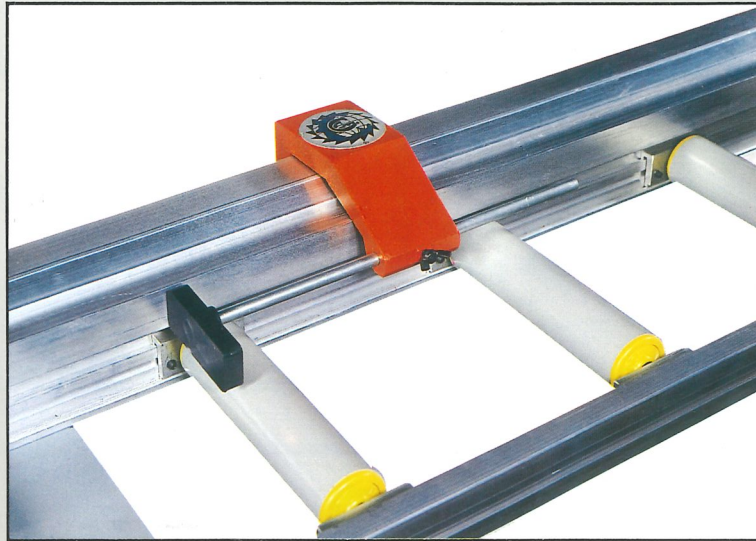
Esta serie de bancadas de rodillo se fabrica en 4 versiones con una longitud de 3000 y 4000 mm.

Además de la **Bancada de rodillo normal** (foto 1) sobre el que se pueden insertar topes manuales, la serie completa comprende: **Bancada de rodillos con lector mecánico y tope móvil** (foto 2) posicionable directamente desde el puesto de trabajo mediante una rueda que reproduce la medida seleccionada sobre el lector mecánico; cuando se ha alcanzado la posición deseada el tope se bloquea neumáticamente. El tope dispone de un amortiguador que absorbe el efecto de eventuales empujes demasiado energícos. Se suministra completo con dos terminales (uno de 90° y otro de 45°) para una perfecta determinación de ambos ángulos.

Bancada de rodillos con visualización digital y tope móvil (foto 3); mismas características que las anteriores. La medida se lee sobre una pantalla digital completa con sistema de puesta a cero y fijado de la medida. Montado en consola.

Bancada de rodillos con tope móvil activado por un equipo electrónico multifunción (foto 4): permite memorizar 9 medidas y cantidades correspondientes de piezas a cortar. Una vez seleccionada la cuota memorizada, al pulsar sobre START el tope se posiciona en la velocidad de 40 m/l mediante un motor de c.c. que garantiza, gracias a un codificador, la perfecta repetición de la medida. Dicho equipo dispone además de un cuentapiezas que calcula en base a las cantidades memorizadas. Estas bancadas de rodillos pueden acoplarse a cualquier máquina que precise detectar la medida de operación. Bajo pedido es posible aumentar la memoria hasta 199 medidas.

ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON DEMAND - ZUBEHÖRTEILE AUF ANFRAGE
 ACCESSOIRES SUR DEMANDE - OP BESTELLING LEVERBAAR - ACCESORIOS BAJO PEDIDO



Cod. 8250490000
 FERMO MOBILE MANUALE
 MANUAL MOVABLE STOP
 MANUELL VERSTELLBARER ABLÄNGANSCHLAG
 BUTEE ESCAMOTABLE MANUELLE
 VERSTELBARE AANSLAG
 TOPE MOVIL MANUAL

				14 Kg. max.				
				6 + 7 BAR				
Foto - Photo - Abb.								
	1		2		3		4	
A	3120 mm.	4120 mm.	3530 mm.		4530 mm.			
B	460 mm.	595 mm.	760 mm.	730 mm.				
C	200 mm.							
H	1050 mm.	1140 mm.	1470 mm.	1600 mm.				
H'	980 mm.							
Kg.	46	55	57	66	68	77	103 112	
D	3160 mm.	4160 mm.	3610 mm.		4610 mm.			
E	460 mm.		560 mm.					
F	420 mm.	430 mm.	420 mm.				520 mm.	
Kg.	98	117	114	133	125	144	161 180	